

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/SG/W/29

27 de septiembre de 1995

(95-2821)

Comité de Salvaguardias

Original: inglés

RESPUESTAS DEL CANADÁ A LAS PREGUNTAS FORMULADAS POR LA COMUNIDAD EUROPEA¹ SOBRE LA NOTIFICACIÓN DE LEYES Y REGLAMENTOS DEL CANADÁ²

Se ha recibido de la Misión Permanente del Canadá la siguiente comunicación, de fecha 15 de septiembre de 1995.

A. RAMA DE PRODUCCIÓN NACIONAL

Pregunta

Las enmiendas a la Ley del Tribunal Canadiense de Comercio Internacional introducen en la Ley las definiciones de “daño grave” y “amenaza de daño grave” a efectos de la determinación de la existencia de daño, con arreglo a los apartados a) y b) del párrafo 1 del artículo 4 del Acuerdo sobre Salvaguardias, pero no la definición de “rama de producción nacional” que figura en el apartado c) del párrafo 1 del mismo artículo.

Sírvanse indicar las razones de esa omisión.

Respuesta

En el apartado c) del párrafo 1 del artículo 4 del Acuerdo sobre Salvaguardias se define la “rama de producción nacional” como “el conjunto de los productores de los productos similares o directamente competidores que operen dentro del territorio de un Miembro o aquellos cuya producción conjunta de productos similares o directamente competidores constituya una proporción importante de la producción nacional total de esos productos”. No se precisa en el Acuerdo el significado de “proporción importante”. Puesto que en casos examinados en el pasado el Tribunal Canadiense de Comercio Internacional ha determinado que lo que constituye una proporción “importante” de la rama de producción nacional puede variar de un caso a otro, no se estimó necesario incluir en la legislación canadiense la definición de “rama de producción nacional”.

De conformidad con la estipulación del Acuerdo de que, a efectos de la determinación de daño grave o amenaza de daño grave, se entenderá por “rama de producción nacional” el conjunto de los productores o aquellos cuya producción conjunta constituya una proporción importante, en la Ley del Tribunal Canadiense de Comercio Internacional se dispone que toda reclamación inicial (apartado b)

¹G/SG/W/5.

²G/SG/N/1/CAN/1.

del párrafo 2 del artículo 23) o toda solicitud de prórroga (apartado b) del párrafo 1 del artículo 30.05) deberá comprender una estimación del porcentaje que representa, con respecto a la producción canadiense de mercancías similares o directamente competidoras, la producción de los reclamantes (o de los solicitantes de una prórroga) y de los productores por ellos representados. El Tribunal exige la presentación de esa información para que pueda considerarse “completa” la documentación relativa a la reclamación (o a la solicitud de prórroga). En el apartado b) del párrafo 1 del artículo 26 de la Ley se estipula que, antes de iniciar una investigación, el Tribunal deberá estar convencido, entre otras cosas, de que la reclamación se ha presentado por los productores nacionales de una parte importante de las mercancías similares o directamente competidoras producidas en el Canadá, o en su nombre. En todas sus investigaciones relativas a la existencia de daño, el Tribunal aplicará los criterios de la OMC.

Pregunta

¿Cómo debe interpretarse la enmienda al apartado b) del párrafo 40 de la Ley del Tribunal Canadiense de Comercio Internacional, por la que se otorga al Gobernador en Consejo la facultad de definir la expresión “rama de producción nacional”?

Respuesta

La disposición del apartado b) del párrafo 40 de la Ley por la que se faculta al Gobernador en Consejo para definir la expresión “rama de producción nacional” está en vigor desde hace años y no se ha modificado en la legislación de aplicación de los acuerdos de la OMC.

El Gobernador en Consejo no ha necesitado hacer uso de esa facultad, puesto que, como se ha señalado, el Tribunal determina lo que constituye “una proporción importante” con arreglo a las circunstancias de cada caso. En el Acuerdo sobre Salvaguardias no se define “proporción importante”, por lo que no se derivan de él nuevas obligaciones a ese respecto.

B. MEDIDAS DE SALVAGUARDIA

Pregunta

Sírvanse indicar y describir el tipo de medidas de salvaguardia que pueden adoptarse con arreglo a la legislación canadiense.

Respuesta

La legislación canadiense permite la imposición de las siguientes medidas de salvaguardia:

- un recargo (además de los derechos e impuestos normales) sobre todas las importaciones o las que excedan de un monto especificado (contingente arancelario), en virtud del Arancel de Aduanas
- una restricción cuantitativa por la que se incluye el producto en cuestión en la Lista de Control de las Importaciones, en virtud de la Ley sobre Permisos de Exportación e Importación, con el fin de limitar el volumen de las importaciones del producto, o
- ambas medidas.

Legislación canadiense

Documento de Notificación
(G/SG/N/1/CAN/1)

Párrafo 1 del artículo 59.1 del Arancel de Aduanas,
en su forma enmendada

Páginas 145 y 146

Párrafo 3 del artículo 5 de la Ley sobre Permisos
de Exportación e Importación

Página 172

Página 221

C. PERÍODO MÁXIMO DE APLICACIÓN DE LAS MEDIDAS

Pregunta

Sírvanse indicar en qué disposiciones de la legislación canadiense se estipula la duración máxima de las medidas de salvaguardia.

Respuesta

Las disposiciones que rigen la duración máxima de las medidas de salvaguardia son las siguientes:

El Arancel de Aduanas permite al Gobernador en Consejo imponer un recargo provisional, sobre la base de un informe del Ministro de Hacienda, por un período no superior a 200 días.

Legislación canadiense
(Arancel de Aduanas)

Documento de notificación
(G/SG/N/1/CAN/1)

Base legislativa general: párrafo 1 del artículo 59.1
Duración (200 días): párrafo 5 del artículo 59.1

Páginas 145 y 146
Página 173

Período máximo de aplicación de cuatro años, con arreglo al párrafo 1 del artículo 7 del Acuerdo sobre Salvaguardias:

Legislación canadiense
(Arancel de Aduanas)

Documento de notificación
(G/SG/N/1/CAN/1)

Apartado a) del párrafo 4 del artículo 59.1
del Arancel de Aduanas
Apartado a) del párrafo 7 del artículo 5 de la Ley
sobre Permisos de Exportación e Importación

Página 173

Página 224

Período total acumulativo de ocho años (medida provisional, aplicación inicial y prórrogas), con arreglo al párrafo 3 del artículo 7 del Acuerdo sobre Salvaguardias:

Legislación canadiense

Documento de notificación
(G/SG/N/1/CAN/1)

Apartado a) del párrafo 8.4 del artículo 59.1
del Arancel de Aduanas
Párrafo 3.3 del artículo 5 de la Ley sobre Permisos
de Exportación e Importación

Página 175

Página 222

D. ELIMINACIÓN PROGRESIVA DE LAS MEDIDAS DE SALVAGUARDIA

Pregunta

El Acuerdo sobre Salvaguardias prevé la liberalización progresiva de las medidas de salvaguardia cuya duración sea superior a un año.

Sírvanse indicar las disposiciones correspondientes de la legislación del Canadá.

Respuesta

En la legislación del Canadá no se estipula explícitamente la obligación de liberalización progresiva de las medidas de salvaguardia ni se especifican sus condiciones, pues el carácter y los plazos de esa liberalización variarán según las circunstancias de cada caso.

De conformidad con las obligaciones del Canadá dimanantes del párrafo 4 del artículo 7, la liberalización progresiva se llevará a cabo con arreglo a las disposiciones que rigen la imposición, la modificación o la revocación de las medidas, a saber:

Legislación canadiense

Documento de notificación (G/SG/N/1/CAN/1)

Arancel de Aduanas:

Aplicación inicial: apartado b) del párrafo 4 del
artículo 59.1

Página 173

Prórroga: apartado b) del párrafo 8.4 del
artículo 59.1

Página 175

Párrafo 4.04 del artículo 5 de la Ley sobre Permisos
de Exportación e Importación

Página 223

E. MEDIDAS PROVISIONALES

Pregunta

Sírvanse indicar qué disposiciones de la legislación del Canadá tratan de la imposición de medidas provisionales, y aportar precisiones al respecto.

Más concretamente, sírvanse indicar en qué circunstancia podrán aplicarse medidas provisionales, así como el tipo y la duración máxima de esas medidas, y si esas circunstancias corresponden a las previstas en el artículo 6 del Acuerdo sobre Salvaguardias.

Respuesta

Las disposiciones de la legislación del Canadá relativas a la aplicación de medidas de salvaguardia provisionales corresponden plenamente a lo dispuesto en el artículo 6 del Acuerdo sobre Salvaguardias.

Con arreglo al Arancel de Aduanas, el Gobernador en Consejo puede imponer un recargo provisional, sobre la base de un informe del Ministro de Hacienda, por un período no superior a 200 días.

Legislación canadiense
(Arancel de Aduanas)

Documento de notificación
(G/SG/N/1/CAN/1)

Base legislativa general: párrafo 1 del artículo 59.1
Duración (200 días): párrafo 5 del artículo 59.1

Páginas 145 y 146
Página 173

El Ministro sólo podrá recomendar la imposición de un recargo provisional en circunstancias críticas o en el caso de productos agrícolas perecederos (diferentes de los productos agrícolas “arancelizados” sujetos a medidas especiales de salvaguardia en virtud del Acuerdo sobre la Agricultura). De conformidad con el artículo 6 del Acuerdo, en “circunstancias críticas”, la recomendación de aplicación de medidas de salvaguardia se basaría en una determinación de que el aumento de las importaciones ha causado o amenaza causar un daño grave.

Legislación canadiense
(Arancel de Aduanas)

Documento de notificación
(G/SG/N/1/CAN/1)

Circunstancias críticas: párrafo 1.1 del artículo 59.1
Excepción de los productos agrícolas “arancelizados”:
Apartado a) del párrafo 2 del artículo 59.1

Página 146
Página 172

En caso de aplicación de un recargo provisional, el Arancel de Aduanas estipula la obligación de remitir la cuestión inmediatamente al Tribunal Canadiense de Comercio Internacional, la autoridad investigadora competente, para una determinación de la existencia de daño.

Legislación canadiense
(Arancel de Aduanas)

Documento de notificación
(G/SG/N/1/CAN/1)

Párrafo 4.1 del artículo 59.1

Página 147

Si el Tribunal determina que no existe daño grave o amenaza de daño grave a los productores nacionales, deberán devolverse cualesquiera recargos recaudados en virtud de la medida provisional.

Legislación canadiense
(Arancel de Aduanas)

Documento de notificación
(G/SG/N/1/CAN/1)

Párrafo 4.2 del artículo 59.1

Página 173

Sólo podrá prorrogarse una medida más allá del plazo de 200 días si el Tribunal determina que el producto en cuestión se importa en el Canadá en condiciones tales que causen o amenacen causar daño grave a los productores nacionales de productos similares o directamente competidores, en cuyo caso la medida podrá seguir aplicándose por un período no superior a cuatro años.

Legislación canadiense
(Arancel de Aduanas)

Documento de notificación
(G/SG/N/1/CAN/1)

Párrafo 5 del artículo 59.1

Página 173

F. PRÓRROGA DE LAS MEDIDAS

Pregunta

En la legislación canadiense se estipulan procedimientos adecuados para la petición de prórroga de las medidas de salvaguardia.

Sírvanse indicar las disposiciones relativas al período máximo de prórroga.

Respuesta

Puesto que en el artículo 7 del Acuerdo sobre Salvaguardias no se limita la duración de la prórroga de las medidas de salvaguardia (excepto al restringir a ocho años el período total de aplicación de una medida de salvaguardia), tampoco se estipulan limitaciones al respecto en la legislación canadiense.

La legislación canadiense limita a ocho años el período total de aplicación de una medida de salvaguardia, incluida la prórroga

Legislación canadiense

Documento de Notificación (G/SG/N/1/CAN/1)

Apartado a) del párrafo 8.4 del artículo 59.1
del Arancel de Aduanas
Párrafo 3.3 del artículo 5 de la Ley sobre Permisos
de Exportación e Importación

Página 175

Página 222

G. INTERVALO ENTRE DOS MEDIDAS DE SALVAGUARDIA

Pregunta

En el párrafo 5 del artículo 7 del Acuerdo sobre Salvaguardias se estipula en general que no volverá a aplicarse ninguna medida de salvaguardia a la importación de un producto que haya estado sujeto a una medida de esa índole hasta que transcurra un período igual a aquel durante el cual se haya aplicado anteriormente tal medida, a condición de que el período de no aplicación sea como mínimo de dos años.

Sírvanse indicar si se ha recogido esa disposición en la legislación de aplicación.

Respuesta

En la legislación canadiense, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 5 del artículo 7 del Acuerdo, se especifican los plazos que deberán transcurrir antes de que se pueda volver a aplicar una medida. Se estipula, concretamente, que no podrá adoptarse una nueva medida hasta que haya transcurrido un período igual al período total de aplicación de la medida, a condición de que éste sea de por lo menos dos años.

Legislación canadiense

Documento de Notificación (G/SG/N/1/CAN/1)

Párrafo 3.1 del artículo 59.1 del Arancel de Aduanas
Párrafo 3.1 del artículo 5 de la Ley sobre Permisos
de Exportación e Importación

Página 172

Página 222

H. PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS RELATIVOS A LAS MEDIDAS DE SALVAGUARDIA

Pregunta

El Canadá ha notificado disposiciones sobre los procedimientos administrativos relativos a las medidas de salvaguardia.

Sírvanse indicar cómo afectan esos procedimientos a la aplicación de las medidas de salvaguardia.

Sírvanse indicar si esos procedimientos se han publicado en el Boletín Oficial (Gaceta del Canadá).

Respuesta

El texto notificado (páginas 246 a 250 del documento de notificación) es una explicación preparada por el Tribunal Canadiense de Comercio Internacional con el fin de informar al Comité sobre los procedimientos aplicables en el Canadá a las investigaciones en materia de medidas de salvaguardia.

El texto constituye básicamente una reseña del marco legislativo de la aplicación de medidas de salvaguardia, configurado por la Ley del Tribunal Canadiense de Comercio Internacional y sus reglamentos de aplicación.

Esos procedimientos no se han publicado en el Gaceta del Canadá, pero el Tribunal está considerando la posibilidad de publicar un folleto de información pública en el que se describa el proceso.